



[www.khmerpostusa.com](http://www.khmerpostusa.com)

សាសន់ខ្មែរ  
ខ្ឌូរចុះស្សាល  
ស.រ.អា.

# KhmerPost USA



Free Copies

Vol. 13. Issue #283

November 11, 2019

Office: 978-677-7163

Direct: 978-656-8141

Email: Khmerpostusa@gmail.com

តំណែងជាសំខាន់ក្រោមក្នុង...

ថ្វីជិត្តិកា សម វីរិយ បុរី  
យុទ្ធសាស្ត្រ...

Page 4



សហរដ្ឋអាមេរិកកំពុងផែ  
ជាបីដែដោះស្រាយ

Page 5



សម្រាប់កម្ពុជា Elie Wiesel  
Memorial...

Page 9



**MILESTONE IN AMERICAN HISTORY:  
TWO CAMBODIAN AMERICANS  
ELECTED TO LOWELL CITY COUNCIL**

Cover Story/Pg 08

## ក្នុងបុរិចំណែក: ព្រះសង្គ្រោះល្អាច្បាប់ក្រុងក្រុង “ក្រុង”

ដោយ ពិនិត្យ សំខុន (តើលេខមន)

មេដារនគរបាលថ្វីភាគី ឬពី នៅមួយ វិញ្ញាណី ព្រះសង្គ្រោះអាមុន និងពួកឱ្យរិសចម្លាតេ ១០នាក់សម្រាប់ការ ដើម្បីសំរួលការរាជការ ដែលបាន សេចក្តីសម្រចបស់គណកម្មការវិញ្ញាណ ដែលបាន បណ្តុញ្ញាលាកម្មិកអាមុន ដែលពេលនោះមិនបាននៅ ទីមួយវិញ្ញាណនោះទេ ។ ព្រះសង្គ្រោះជាបីដែដោះស្រាយ មិនមានព្រះនាមក្នុងចំណោមព្រះសង្គ្រោះដែលបាន ត្រូវបណ្តុញ្ញាល់ឡើងវិញ្ញាណនោះទេ ដែលក្រោម ពាទម៉ោងពី ១១



ក្រុមហ៊ុនករង់បាននៅខាងក្រោមត្រូវបានស្វែបីមករើបិយ



## ឡេខាតី ធម្មេយ នាមេន្តុល ឯកសារការិតបាប់តំបនីឆ្នាំ 1987 LAW OFFICE OF LOUIS S. HASKELL

Excellent Service Since 1987

Auto, Truck and Motorcycle Accidents  
Immigration • Tax • Bankruptcy  
Slip & Fall • Dog Bite  
Tax Resolution & Defense



Thank you for your continued confidence  
In our office to handle your legal and tax matters.  
We look forward to serving you well into the future.

16 Pine Street • Lowell, MA • 978-459-8359 • [www.attorneyhaskell.com](http://www.attorneyhaskell.com)

# ហាណជនអ៊ូឡូ ដែវីជ អូតូស៊ីណ

បង្កើតនូវសេចក្តីសេសនាព្យាក់រាជធានីបាសយោះឱ្យខ្មែរ




•មិនមានក្រឹកីត •មានក្រឹកីតមិនល្អ •ត្រានបញ្ហា!

## David Auto Sales

93 Chelmsford St, Lowell, MA 01851

យើងខ្ញុំមានលក និងអាថីកដីពួនុទ្វាន មួយតួ ក្រុមហ៊ុន បន្ទាល់  
និងរបស់ប្រើប្រាស់ផ្សេងទៅរបស់លោកអ្នកទោការនៃប្រពេសកម្មជាតិ  
តាមរយៈក្រុមហ៊ុន David Auto Export  
ទីតាំងទទួលការដឹកជញ្ជូន គិតិតាមទៅផ្លូវលេខ 93 Chelmsford  
St. Lowell, MA និងនៅយ៉ាងរបស់យើងខ្ញុំមានទីតាំងនៅ  
Cranston, Rhode Island ។ មកការនៃកន្លែងយើងខ្ញុំ  
វិញ្ញាស៊ូសម្រាប់ពីមានបន្ថុមតាមលេខ  
978-786-7777 | 978-996-2129

សិកលក់ 7 ថ្ងៃក្នុង  
មួយសប្តាហ៍ 10AM - 7PM

សូមទាក់ទងលោកដែវីជ (David) **978-996-2129**

KhmerPost USA  
TELEVISION SHOW  
WITH SOBEN PIN



+ សំណើលិបបញ្ចីសំខែងការិយាល័យ  
+ សំណើលិបបញ្ចីសំខែងការិយាល័យ  
+ កិច្ចការអ្នកឈ្មោះប្រាក់ទីល្ងាច់  
+ សកការនៃហេដ្ឋារ  
+ សកការនៃយុទ្ធសាស្ត្រ និងមួយចិត្ត  
+ ប័ណ្ណអេកាទេស  
+ ការរៀបចំនៃទិនប័ណ្ណក្នុង  
+ សេវាកម្មទាំងប៉ែប៉ែ  
+ សេវាកម្មទីនឹងប្រើប្រាស់  
\* អេកាទេសនៃក្រុមហ៊ុន AlignCU.com

87 Hale Street, តូកដោយ (800) 942-9575  
គិតិតាមទៅផ្លូវការ AlignCU.com

**Align**  
CREDIT UNION  
Connecting all your banking needs

MSIC NCUA FDIC  
Member FDIC Member NCUA Equal Housing Lender NMLS-423280

+ AMESBURY + DANVERS + FRAMINGHAM + HAVERHILL + LOWELL + MELVIN + WILMINGTON +

Channel 8 Mondays at 6:30PM  
Tuesdays at 9AM  
Channel 95 Fridays at 11AM  
Saturdays 6PM  
YouTube Channel: KhmerPostUSA  
Social Media: Facebook/Twitter@SobenPin



## ការបៀកសម្ងាត់ឡើងវិញ្ញានៅថ្ងៃទី ១ ខែមិនា ឆាងមុននេះ៖

សូមមកធ្វើការណាត់ដូចជាមុននៅពេលវេលាដែលនេះ៖

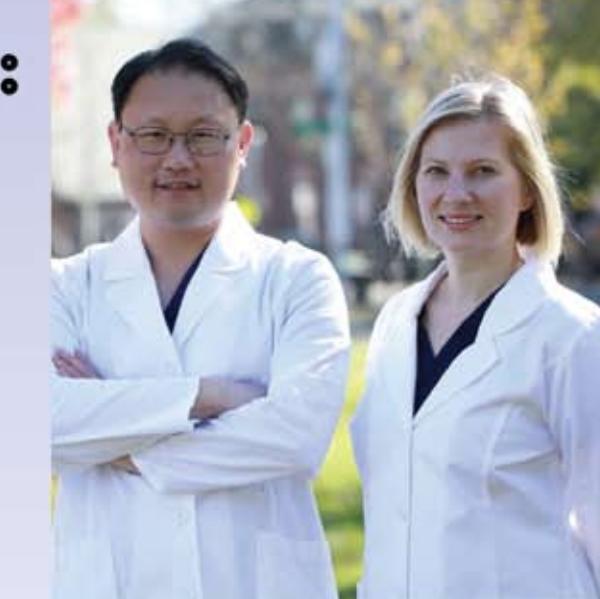
ហើយទូលាតានិបករណ៍ធ្វើឲ្យដឹងពីសេចក្តីសេសនាព្យាក់រាជធានីបាសយោះឱ្យខ្មែរ

យើងនឹងិញាយកាសាធិទ្ធេ

ទូទួលយកពាណិជ្ជកម្មប៉ែរងពីក្រុមហ៊ុនដែលនឹងរដ្ឋ

ពេទ្យដឹងពី

**Dracut Family Dental**  
14 Loon Hill Road • Dracut, MA 01826  
978-955-9005  
dracutdental@gmail.com



DRACT FAMILY  
DENTAL

TOP  
DENTISTS  
2018  
AWARDED BY BOSTON MAGAZINE

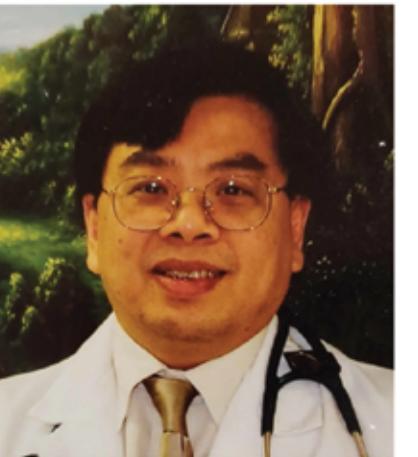


# សេវាបណ្ឌិតិវិស្សន៍អាណាព្យទេន

## Lowell Primary Care Center

លោកស្រីបណ្ឌិត មី សុខាធិកា, M.D.  
Sokharith Mey, M.D.

លោក ចាន់ ទុង, C.N.P.  
Chhan Touch, C.N.P.



តើឡានេះបើកទូលាបយកអ្នកដំដើរ

Now Accepting New Patients

ជំនួយ  
Family Medicine

សុខភាពជំនួយ  
Behavioral Health

&

សាល់យដ្ឋាន

1075 Westford Street, Unit 204 • Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992

ទូលាបយកម៉ាសហ៊ូល. មេឌីរី និងធានាកៅប់រែសខាតដៃព្រៃងទេន  
បគ្គលិករបស់យើងទាំងអស់យើងទៀត

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances  
Our Staff Speaks Khmer • Plenty of Free Parking

### HEALTH CONNECTOR CAMPAIGN FOCUSES ON GETTING 100% OF LOWELL RESIDENTS COVERED WITH HEALTH INSURANCE

Valentina Amaro, AGS

LOWELL- Open enrollment has officially kicked off and now the residents of Massachusetts can start enrolling in new plans. During Open Enrollment, which runs from Nov. 1 through Jan. 23, anyone can apply for coverage through MAhealthconnector.org or with a local navigator.

The City of Lowell was listed as the #2 most uninsured city in Massachusetts. That is why The Health Connector is focusing its efforts in making a strong awareness campaign on the community of Lowell. Health Connector was joined by Mayor William Samaras of Lowell and local community leaders this month to create awareness about the importance of having health insurance. After the press conference participants visited small businesses in the city to leave information for the residents of Lowell.

"Having health coverage is important, and now signing up is easier than ever, thanks to the Health Connector," said Mayor Samaras. "I'm

thrilled to join with the Health Connector to push for more residents of Lowell to know their options and to get covered during this Open Enrollment period."

Members and new applicants will find new functions this year that will help make it easier than ever before

MAhealthconnector.org, has been upgraded for mobile platforms. Many Health Connector members do not have ready access to a computer, and the upgraded platform will make it easier for members to navigate with a phone or tablet. Applicants and members are often asked to provide docu-

ment upload feature makes it easy for users to send in those documents and keep their information up-to-date and accurate. A new total-cost calculator is available to unsubsidized members for the first time, in response to member feedback. This tool will help users better understand potential spending over the course of year beyond their premiums, which will help make it easier for them to select the best plan for their needs.

Open Enrollment runs through Jan. 23, but many people like to have coverage in place for the New Year. For those who want coverage starting Jan. 1, the deadline to apply, pick a plan and pay for it is Dec. 23. Navigators, who are trained and experienced in helping people enroll in Health Connector coverage, are available to meet in-person with people who need help with an application or have a question about their existing coverage. Last year, Navigators provided help more than 100,000 times. People can find a local Navigator or other assister at MAhealthconnector.org/enrollment-assisters.



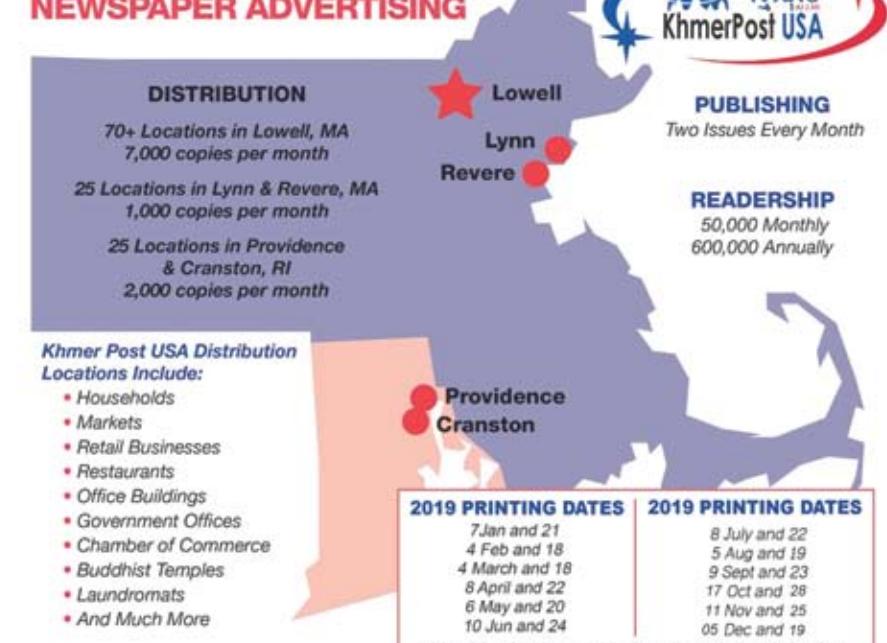
Joan Chu Community Organizer and Health Connector Coverage Crew member

for them apply for coverage, maintain their account, or select a plan.

The Health Connector's website,

mentation to verify eligibility in their application or account. A new docu-

### REACH THOUSANDS OF PEOPLE IN THE CAMBODIAN COMMUNITY WITH COST EFFECTIVE NEWSPAPER ADVERTISING



Ad Size (WxH)	1 Issue	3 Months (6 Issues)	6 Months (12 Issues)	ADVERTISING RATES AND SIZES	
				All ads are printed in Full Color	7.5% Savings
Full (10" x 13")	\$460	\$2,622	\$5,106	\$9,936	
1/2 (10" x 6.5")	310	1,674	3,441	6,696	
1/4 (5" x 6.5")	165	940	1,831	3,564	
1/8 (5" x 3.25")	90	513	999	1,944	

**CONTACT INFO**  
27 Jackson St. Unit 329 Lowell, MA 01852  
Tel: 978.677.7163 • Email: soben@khmerpostusa.com  
www.khmerpost.com

Khmer Post USA is a proud member of the Greater Lowell Chamber and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau

### KhmerPost USA, LLC សារព័ត៌មានខ្មែរសម្រាប់អាមេរិក

#### អគ្គនាយក សុខិត្ត ពិន

Soben Pin, Co-Founder|Publisher  
Office: 978 677-7163 | Cell: 978-656-8141  
Soben@khmerpostusa.com

#### និទ្ទេនាយកខ្មែរ និង សំខែ

Roger Samkhon Pin, Co-founder|Editor  
978-942-8490 | pinsamkhon@gmail.com

#### Richard Howe Jr. Contributed Writer | Editor

#### ផ្សាយរាជីជុំកម្លិោក សុខិត្ត ពិន

Advertising Contact  
Soben Pin  
Cell: 979-656-8141  
Soben@khmerpostusa.com

#### អគ្គនាយកខ្មែរ សុខិត្ត ពិន

Staff Writer|Translator  
Sokharith Koy | Khmerpostusa@gmail.com

#### ថ្វូលកៗអង្គភាព និង សុខិត្ត ពិន

Design Artist  
Heng Chhun Leng

The KhmerPost USA is a free biweekly Cambodian newspaper and serves the Greater Merrimack Valley, Boston, and Rhode Island. It prints mostly in Khmer and provides important news and information to the people who often are isolated from the larger community due to a language barrier. This includes not only national and international news but practical local information concerning health, education, politics, businesses and community involvement. It publishes twice a month from Lowell, Massachusetts.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 year.  
Follow us: Facebook | Twitter | KhmerPostUSA





# KHMERPOST USA

# ពេមកពីទំពារទី ០១ ទ្វាងបិច៖ ព្រះសង្គមត្រូវបណ្តាញចោរ...

ការធោមុខវត្ថុដីនូវសម្បិទ្ធិព្រះសង្ឃ្រែដែលជាប់ពិរិប្បទេ,  
នៅការមានសង្ឃ្រែដីការចាំ “អាត្រាមួយមុខវត្ថុនេះ  
ជានិងមិសភាពហើយទាំងមិនដឹងថាទៅពេលណានឹងព្រះ  
បញ្ហាប់ដែរ, អាត្រាបានចូលសម្រាប់បើយ មិនដែល  
យើងឱ្យរាយការណ៍លើព្រះនៅពីត្រូវនៅទេ...” នៅ  
ពេលខ្ញុំស្អើថា “ព្រះអអ្នដីនេះថាបាបុរីអ្នកពេលណូ  
ព្រះសង្ឃ្រែចេញពីត្រូវ?” នៅកសង្គ្រែ ជាសារុណា ពីប  
ថា “អាត្រាពុជាដោយសារព្រះសង្ឃ្រែមិនបានបង់ថ្វី  
ស្ថាក់អាស្រែយនៅវត្ថុព្រោយមកពុទ្ធគេចោរថា  
ព្រះសង្ឃ្រែលូចលូយៗត្រូវ មានព្រះសង្ឃ្រែឯណាមាន  
បង់ថ្វីស្ថាក់អាស្រែយនៅវត្ថុ?”

ជាងមួន ព្រះសង្គមខ្មែរក្រោមក្រុលហេក្រា  
បាន ដោយសណ្ឌូបំភូយដ៏។ វិនិច្ឆ័យតែទៅ  
ជីថុនៃព្រៃកិត្យព្រះ គួរឱ្យនេះបានអ្នកជិតខាង  
រ៉មយក “ត្រព់ស៊ែរ” អាមេរិកក្នុងរ៉មយកនៅក្នុង  
បន្ទាប់ពីរឿង ឬ នៅក្នុងរ៉មយកទូទៅ “ឃុំបុល”

បានផ្លូវការត្រូវការជាពាណិជ្ជកម្មដោយពិភៀស  
ពាណិជ្ជកម្ម ពេញនិយមនៃការបង្ហាញ “ត្រព់” ... ព្រមទាំង  
បានមិនបានបង្ហាញ “ត្រព់” ទេ បានមិនបានបង្ហាញ  
បន្ទាប់ពីរឿង ឬ នៅក្នុងរ៉មយកទូទៅ “ឃុំបុល”



**Red Rose**

ເសົາລື້ອງຂ້າວ RESTAURANT  
ភູນຍາບກຸດຫາຍ ພາສັ່ນ - ມູນບາງຢາກ

Pailin Plaza  
716 Middlesex St. Ste 1  
Lowell, MA 01851

ມາເຖິງ 8am ຫາງໝາຍພືນ  
ຊັບປົກນັ້ນແລ້ວ ສຸມເຖິງກຳ!

Mon-Sun  
8am - 8pm

ດາຍສາຕ່ຽວກັກແຈ້ງ

\* ມູນບາງຕັ້ງຕ້ານມູນ ເກີດໄໝເອົາເຕັກ ມູນມອບໃໝ່  
\* ເສົາກ່າວມູນເທິງສອາມໆ ອື່ນຮຸສກຍາກທ່າກ

(978) 452-5400

**Exterior View:** The restaurant building has a red-tiled roof and a green sign above the entrance. Several cars are parked in front of the establishment.

**Food Options:**

- ມູນບາງຢາກ** (Top Left): A bowl of soup with meat, vegetables, and garnished with herbs.
- ມູນສະຫຼັບ** (Bottom Left): A plate of stir-fried vegetables with eggs.
- ບບກຸດ** (Bottom Right): A bowl of congee with toppings.







ការចាប់ផ្តើមជីវិតថ្មីនៅឆ្នាយពិធីអាជនា  
មកនូវរិកាសវិកាយដារប្រើន

សូមកំប្រឈរនូវអ្នកដែលអ្នកបានប្រើដែលប្រឈរ  
ដោយលំបាក



## ចាប់ផ្តើមចុះឈ្មោះពីពេលនេះរហូតដល់ ថ្ងៃទី ២៣ ខែមករា



MASSACHUSETTS  
**HEALTH  
CONNECTOR**

យើងអ្វីក្នុងប្រព័ន្ធឌីជីថាមពេលអ្នកបានប្រើដែលប្រឈរ

សេវាកម្មសុខភាពដែលមានគុណភាពល្អបំផុត

នេះជាបេលដែលអ្នកត្រូវទទួលបានការធានាតីប៉ែងសុខភាព ឬ គិតពិតគ្រោះសុខភាពថ្មីសម្រាប់ឆ្នាំក្រោយ  
ចូរប់សស់ដួងម៉ាសាលាយសេត តម្រូវអាយុមានការធានាតីប៉ែងសុខភាព

តើលោកអ្នកត្រូវការដំឡើងដោយរាសទឹន្នន័យ?

សូមទទួលទិន្នន័យដំឡើងដែលនោះជិតអ្នក

Boston

133 Portland Street  
Boston, MA 02114

[www.MAhealthconnector.org](http://www.MAhealthconnector.org) | 1-877-623-6765 | TTY 1-877-623-7773



**LCCPS**  
LOWELL COMMUNITY  
CHARTER PUBLIC SCHOOL



- ✓ ឥតបង់ថ្លែករែក្រារ -  
យើងជាសាលាអៀនរដ្ឋ!
- ✓ គំន្រែសិស្សសិក្សាតាមអង់គេស &  
តម្រូវការពិសេស
- ✓ កម្មវិធីសិក្សាតាក់លាក់

កិច្ចប្រជុំជូនជំណើង • ថ្ងៃទី ៣ ខែធ្នូ ម៉ោង ៥:៣០ ល្ងាច  
206 Jackson St. Lowell MA 01852. [www.lccps.org](http://www.lccps.org)